CHACON

www.chacon.be

Ref. : 20300



FR Convertisseur à onde sinusoïdale modifiée 12VCC vers 240VCA

NL Omvormer met gemodificeerde sinusgolf 12VDC naar 240VAC

EN Modified sine wave power inverter 12VDC to 240VAC

Mode d'emploi • Gebruikershandleiding • User manual

Avant propos

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Chacon et sommes confiants dans la satisfaction que ce dernier vous apportera dans son utilisation quotidienne. Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi et en cas de problème, de prendre contact avec le revendeur où vous avez acheté le produit ou avec le service après vente Chacon au 0900 51 100 pour la Belgique, au 01 57 32 48 12 pour la France ou par mail : hotline@chacon.be.

Rendez-vous sur **www.chacon.be** pour avoir plus d'informations, découvrir encore plus de produits et de solutions pour protéger et faciliter votre vie au quotidien et s'inscrire à notre newsletter pour être au courant des dernières promotions, nouveautés.

Contenu



1 Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne
Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas éliminer un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

Le convertisseur vous permet de connecter la plupart des appareils nécessitant une alimentation de réseau à une batterie. Le convertisseur est donc un appareil qui convertit la tension de la batterie en une tension comparable à celle provenant du réseau électrique (certes modifiée). Les convertisseurs sont faciles à utiliser dans votre voiture, bateau ou poids lourd.

2. Directives générales

· La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
· Veillez à ce que la batterie soit suffisamment chargée. Une tension de batterie insuffisante sera indiquée par la LED rouge et un signal sonore. Le cas échant, déconnectez le convertisseur de la batterie et chargez-la.
· Débranchez toujours le convertisseur lors du démarrage de la voiture ou du poids lourd. En démarrant le véhicule, une tension variable se produit dans la batterie, ce qui peut endommager le convertisseur.
· Le convertisseur est protégé intérieurement et extérieurement. Les deux modèles sont équipés d'un fusible tubulaire intégré dans la fiche de connexion. Ne remplacez le fusible que par un modèle identique.
· Dans le cas d'un problème technique, le convertisseur coupera la sortie. Débranchez

et déconnectez immédiatement le convertisseur. Vérifiez l'appareil connecté.
· Installez le convertisseur dans un endroit bien ventilé.
· Évitez l'exposition de l'appareil aux rayons de soleil directs ou des sources de chaleur.
· Gardez votre convertisseur hors de la portée de jeunes enfants.
· Tenez l'appareil à l'écart d'eau et d'humidité, huile, graisses et produits inflammables.
· Laissez refroidir le convertisseur après un usage prolongé ou chargé.
· Lors d'une surcharge, le redémarrage automatique enclenchera automatiquement l'appareil dès la disparition de cette surcharge.
· Il est conseillé de laissez tourner le moteur pendant quelques minutes après une utilisation de 2 à 3 heures.

Débranchez D'ABORD le convertisseur.
· Veillez à ce que la tension d'entrée ne dépasse pas les valeurs indiquées (voir « Spécifications techniques »).
· En connectant de l'équipement audio, une présence de bruit sera audible dans les haut-parleurs. Ceci n'est pas faute du convertisseur. Des appareils audio à bon marché sont souvent munis des filtres de qualité inférieure. Comme le convertisseur produit le signal à haute fréquence, ce signal peut coïncider avec le signal audio. Remédiez à ce problème en installant un filtre convenable.
· Ces convertisseurs peuvent être connectés à l'allume-cigare en toute sécurité.
· Utilisez cet appareil en sélectionnant la tension d'entrée correcte – une surcharge peut endommager le convertisseur. Ces endommagements ne tombent pas sous la garantie.
· Ne jamais laisser un convertisseur allumé sans surveillance !

3. Applications

Il est possible de connecter la plupart des appareils au convertisseur. Toutefois, respectez ces quelques directives pour garantir une utilisation en toute sécurité :

· N'utilisez que des appareils conçus pour être branchés au réseau électrique (230VCA / 50Hz).
· La puissance de l'appareil est connue et ne dépasse pas la capacité totale du convertisseur.
· Ne connectez pas de chargeur rapide au convertisseur à sortie modifiée. Le chargeur pourrait s'endommager ou endommager le convertisseur. Pour ces appareils nous vous conseillons d'utiliser un convertisseur à sortie sinusoïdale pure.
· Le dispositif d'alimentation à découpage (p.ex. une alimentation pour ordinateur portable) peut s'endommager ou endommager le convertisseur. Certaines alimentations ne fonctionnent qu'avec une sinusoïde pure.

Chacon SA ne sera aucunement responsable de perte de données survenues à un usage (incorrect) de cet appareil.

4. Remarque

La puissance de la plupart des appareils est souvent mentionnée sur le panneau arrière par la lettre W (watt). Cette puissance est communément appelée la puissance de service et indique la puissance requise pour un service normal. Veillez à ce que la valeur de cette puissance ne dépasse pas la capacité du convertisseur. Le cas échéant, il faut vous procurer un convertisseur plus puissant.
Lors du démarrage, les appareils nécessitent une puissance beaucoup plus importante (puissance au démarrage) qui est plusieurs fois la valeur de la puissance de service. Ce phénomène se présente chez les appareils de type « inductif », particulièrement des appareils à moteur. Une perceuse de 600W peut appeler une puissance au démarrage de 1800W !
Beaucoup d'appareils nécessitent plus de puissance que la puissance mentionnée. Prenez un four à micro-ondes comme exemple. La puissance de service est égale à la puissance pendant la cuisson d'un aliment. La puissance propre est plus importante. La puissance pour une perceuse dépend de la charge subite per cette perceuse (percer dans du bois nécessite moins de puissance que percer dans du béton).
Comme le convertisseur doit fournir une puissance souvent fluctuante, il est conseillé de choisir le convertisseur à partir de ces éléments.

Appliquez la règle suivante pour déterminer la puissance du convertisseur :

Multipliez la puissance de service de l'appareil par 3.
Cette valeur doit être inférieure à la puissance continue (maximale) du convertisseur.

Puissance de service de l'appareil x 3 < capacité du convertisseur

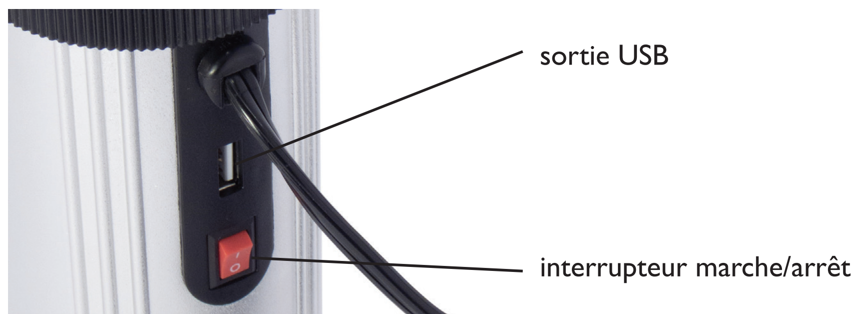
5. Connexion

Suivez les étapes ci-dessous pour éviter d'endommager l'appareil à connecter ou votre convertisseur.

Étape 1 : Installez le convertisseur dans le porte-canettes du véhicule.

Étape 2 : Insérer la fiche dans l'allume-cigare.

Évitez l'utilisation d'une rallonge avec le câble fourni ! Un câble trop long peut engendrer une perte de tension ou une surchauffe du câble lui-même.



Étape 3 : Connectez votre appareil.
Le câble de raccordement peut être rallongé.

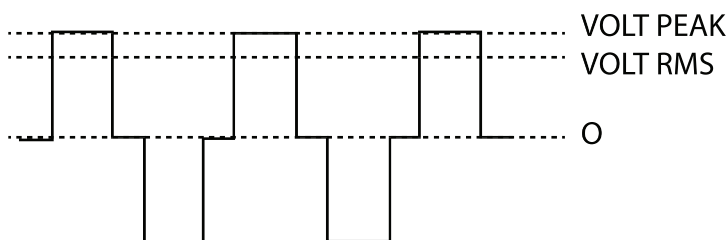
Étape 4 : Branchez le convertisseur.
La LED verte s'allume.
Le convertisseur fourni une tension de sortie de 240VCA.

Étape 5 : Branchez l'appareil connecté.

Respectez l'ordre des étapes. Pour débrancher le système, inversez cet ordre.

6. Mesurer les tensions CA

La sortie de l'inverseur utilise une SINUSOÏDE MODIFIÉE. N'utilisez rien qu'un VOLTMÈTRE RMS AUTHENTIQUE pour mesurer la tension de sortie CA. Avec tout autre type de voltmètre les valeurs mesurées seront 20 à 30V plus basses que les valeurs normales.



7. Spécifications techniques

Tension d'entrée CC	DC 10V – 15V (12V)
Puissance de sortie	150W
Sortie USB	5V / 0.5A max.
Alarme accu vide	10.5VDC +/- 0.5VDC (12V)
Désactivation à cause d'accu vide	10VDC +/- 0.5VDC (12V)
Redémarrage automatique	Il n'est pas nécessaire, lors d'une désactivation de l'appareil à cause de p.ex. un courtcircuit, de manuellement rallumer. Le convertisseur redémarre automatiquement.
Protection contre les courts-circuits sur la sortie	Oui, avec redémarrage automatique
Consommation sans charge	0.2A
Protection contre la surchauffe	55°C +/- 5°C
Protection	Protection contre la surcharge, surchauffe, court-circuit, polarité inversée
Dimensions (mm)	70 x 70 x 170
Poids	500g
Tension de sortie CA	230VAC +/- 5%
Fréquence	50Hz +/- 1Hz

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.chacon.be. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

Voorwoord

Wij danken u voor het aankoop van een Chacon product en zijn ervan overtuigd bij het voldoen dat hij zal brengen in uw dagelijkse gebruik. Wij raden u aan deze handleiding grondig te lezen en in geval van problemen, contact nemen met de dealer waar u het product heeft gekocht of met het na verkoopdienst Chacon op 0900 51 100 voor België, 01 57 32 48 12 voor Frankrijk of per e-mail: hotline@chacon.be.

Bezoek www.chacon.be voor meer informatie, ontdek meer producten en oplossingen om te beschermen en te bevorderen je dagelijkse leven en meld aan voor onze nieuwsbrief voor de laatste promoties, nieuws.

Inhoud



I Introduction et caractéristiques

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Werd het toestel
beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Met deze omvormer kunt u de meeste toepassingen, die op het algemene stroomnet aan te sluiten zijn, gebruiken op een batterij. De omvormer vormt namelijk de batterijspanning om naar een spanning die te vergelijken is met die op het stroomnet (weliswaar gemodificeerd). Ze zijn heel praktisch te gebruiken in de wagen, boot of vrachtwagen.

2. Algemene Richtlijnen

· De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
· Zorg ervoor dat de batterijen steeds voldoende opgeladen zijn. Bij een te lage batterijspanning zal de omvormer dit weergeven door een rode LED en een geluidssignaal. Ontkoppel de omvormer van de batterij en laadt deze voldoende op.
· U dient steeds de omvormer uit te schakelen bij het starten van de auto of de vrachtwagen. Bij het starten komt er namelijk een variërende spanning over de batterij te staan die de omvormer ernstig kan beschadigen.
· De omvormer is intern en extern beveiligd. Beide modellen zijn voorzien van een buiszekering in de aansluitstekker. Vervang deze enkel door een identieke zekering.
· In geval van een technisch probleem zal de omvormer de uitgang uitschakelen. Schakel de omvormer onmiddellijk uit en verbreek alle verbindingen. Controleer het aangesloten apparaat op fouten.

· Plaats de omvormer in een goed verluchte omgeving.
· Stel de omvormer nooit rechtstreeks bloot aan zonlicht of warmtebronnen.
· Houd de omvormer buiten bereik van kinderen.
· Houd de omvormer uit de buurt van water en vochtigheid, oliën, vetten en ontvlambare producten.
· De omvormer moet tijdig worden afgekoeld bij langdurig of zwaar belast gebruik.
· Bij overbelasting zal de autorestart ervoor zorgen dat het apparaat opnieuw ingeschakeld wordt wanneer de overbelasting verdwenen is.
· U doet er goed aan om uw motor een tijdje te laten draaien telkens u de omvormer 2 tot 3 uur gebruikt hebt. Zorg er wel voor dat u de omvormer EERST afschakelt.
· Zorg ervoor dat de ingangsspanning binnen de toegelaten waarden blijft (zie “Technische specificaties”).
· Wanneer u audioapparatuur aansluit op de omvormer, kan het voorkomen dat er ruis hoorbaar is in de luidsprekers. Dit is geen fout van de omvormer. Goedkopere audiotoepassingen hebben meestal minder goede filtereigenschappen. Doordat de omvormer op een hoge frequentie zijn signaal produceert, kan dit hoge frequentiesignaal meelopen met het audiosignaal. U kunt dit oplossen door een goede filter te plaatsen.
· Deze omvormers kunnen probleemloos op de sigarettenaanstekerplug worden aangesloten.
· Gebruik het toestel op de correcte ingangsspanning – overspanning leidt tot beschadigingen. Deze beschadigingen vallen buiten de garantie.
· Laat een ingeschakelde omvormer nooit onbeheerd achter!

3. Toepassingen

De meeste toestellen zijn probleemloos aan te sluiten op de omvormers.
Respecteer deze enkele richtlijnen om een veilig gebruik te garanderen.

· Gebruik enkel apparaten die ontworpen zijn om aan het stroomnet te worden aangesloten (230VAC / 50Hz).
· Het vermogen van het apparaat is gekend en overschrijdt het maximale vermogen van de omvormer niet.
· Snelladers kunnen niet worden aangesloten op de omvormers met gemodificeerde uitgang. Deze kunnen beschadigd worden of kunnen de omvormer beschadigen. Voor deze toepassing raden wij omvormers met een zuivere sinusvormige uitgang aan.
· Geschakelde voedingen (bv. voeding voor laptops) kunnen worden beschadigd of kunnen de omvormer beschadigen. Sommige voedingen werken enkel op een zuivere sinus.

Chacon SA is niet verantwoordelijk voor schade of dataverlies in geval van een verkeerd gebruik van het toestel.

4. Opmerking

Bij de meeste apparaten staat het vermogen vermeld op de achterzijde en is uitgedrukt in W (watt). Dit vermogen wordt het werkvermogen genoemd. Dit is het vermogen dat het apparaat nodig heeft tijdens zijn normale werking.
Zorg dat deze waarde het vermogen van de omvormer niet overschrijdt. Is dit het geval, dan moet u een zwaarder type omvormer aanschaffen.
Bij het opstarten, hebben vele toepassingen echter een veel groter vermogen nodig (opstartvermogen). Dit kan verscheidene malen groter zijn dan het werkvermogen. Dit verschijnsel vindt u meestal terug bij toepassingen van "inductieve" aard, vooral in toepassingen met motoren. Een boormachine van 600W kan gemakkelijk een opstartvermogen van 1800W vragen!
Bij vele apparaten zal het gevraagde vermogen op een bepaald moment ook veel hoger liggen dan het vermelde werkvermogen.
Neem een magnetronoven als voorbeeld. Hierbij is het werkvermogen in feite het kookvermogen. Het eigenlijke vermogen ligt veel hoger. Het gevraagde vermogen bij een boormachine is ook afhankelijk van de belasting die de boormachine op een bepaald moment ondervindt (door hout boren zal de boormachine veel minder vermogen vragen dan wanneer de boormachine door hard beton moet).
Omdat de omvormer deze verschillende en wisselende vermogens ook moet kunnen leveren, moet u de omvormer dan ook op basis van deze gegevens kiezen. Praktisch kan men de volgende stelregel toepassen bij keuze van het vermogen van de omvormer:

Werkvermogen van het apparaat vermenigvuldigen met 3. Deze waarde moet kleiner zijn dan het continu (maximaal) vermogen van de omvormer.

Werkvermogen apparaat x 3 < vermogen omvormer

5. Aansluiting

Volg de volgende richtlijnen nauwkeurig op om de omvormer of het aangesloten apparaat niet te beschadigen.

Stap 1: Plaats de omvormer in de bekerhouder van de wagen.

Stap 2: Koppel de aansluitkabel aan de sigarettenaanstekerplug.

Verleng de meegeleverde kabel niet! Dit kan tot te veel spanningsverlies leiden of de kabel oververhitten.



Stap 3: Sluit het desbetreffende apparaat aan.
Het aansluitsnoer van het apparaat mag zonder probleem worden verlengd.

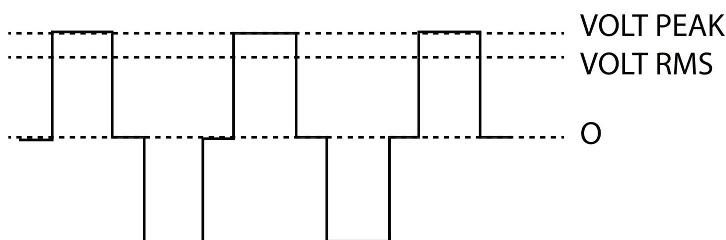
Stap 4: Schakel de omvormer in.
De groene LED licht op.
De omvormer levert nu een uitgangsspanning van 240VAC.

Stap 5: Schakel het aangesloten apparaat in.

Respecteer de volgorde van de stappen.
Voor het uitschakelen keert u de volgorde om.

6. Wisselspanning meten

De AC-omvormer gebruikt een GEMODIFICEERDE SINUSGOLF. Gebruik enkel een AUTHENTIEKE RMS VOLTMETER om AC-uitgangsspanning te meten. Het gebruik van een ander type spanningsmeter levert een uitlezing op die 20 tot 30V lager ligt dan de normale waarde. Enkel een RMS-voltmeter zorgt voor een betrouwbaar resultaat.



7. Technische specificaties

DC ingangsspanning	DC 10V – 15V (12V-uitvoering)
Uitgangsvermogen	150W
Usb-uitgang	5V / 0.5A max.
Batterij-laag alarm	10.5VDC +/- 0.5VDC (12V)
Auto-uitschakeling zwakke batterij	10VDC +/- 0.5VDC (12V)
Automatische herstart	Bij een uitschakeling door bv. de kortsluitbeveiliging moet de omvormer niet opnieuw ingeschakeld worden. De omvormer herstart automatisch.
Kortsluitbeveiliging op uitgang	Ja, met automatische herstart
Nullaststroom	0.2A
Alarm en uitschakeling bij te hoge temperatuur	55°C +/- 5°C
Beveiliging	Beveiligd tegen overbelasting, hoge temperatuur, kortsluiting, omgekeerde polariteit
Afmetingen (mm)	70 x 70 x 170
Gewicht	500g
AC uitgangsspanning	230VAC +/- 5%
Frequentie	50Hz +/- 1Hz

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.chacon.be
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Foreword

We thank you for purchasing a Chacon product and are confident in the satisfaction that it will bring in its daily use. We recommend that you carefully read this manual and in case of problems, contact the dealer where you purchased the product or the Chacon after sale service on 0900 51 100 for Belgium, 01 57 32 48 12 for France or by email: hotline@chacon.be.

Visit www.chacon.be for more information, discover more products and solutions to protect and facilitate your daily life and sign up for our newsletter to be informed of the latest promotions, news.

Content



1. Introduction & Features

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

With this inverter you can connect devices, which are normally connected to the mains, to a battery. The inverter converts the battery voltage into a voltage comparable to the mains voltage (modified). They are very practical for use in a car, boat or vans.

2. General Guidelines

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Make sure the batteries are completely charged. A low battery voltage will be indicated by the red LED to light and a sound signal. In this case, disconnect the inverter from the battery and charge the battery.
- Always switch off the inverter when starting the car or van. Starting the car will cause the battery to produce a varying voltage which can be harmful to the inverter.
- The inverter is internally and externally protected. Both models are equipped with a tube fuse mounted in the connection plug. Only replace the fuse with an identical fuse.
- The inverter will cut off the output in case of technical problems. Switch off the inverter immediately and break off all connections. Check the connected device.
- Install the inverter in a well-ventilated place.
- Do not expose the inverter to direct sunshine or heat sources.
- Keep the device away from children.
- Keep the device away from water and humidity, oils, grease and inflammable products.

· Let the inverter cool down after a prolonged or heavy use.
· In case of an overload, the auto-restart function will automatically switch on the inverter as soon as the overload has disappeared.
· Let the engine cool down for a few minutes after a 2 to 3 hour use of the inverter. Switch off the inverter FIRST.
· Make sure not to exceed the input voltage (see "Technical Specifications").
· When connecting the inverter with audio equipment, it is possible to hear noise through the speakers. This is not due to a faulty inverter. Cheaper audio devices are generally equipped with inferior noise filters. The inverter produces its signal at a high frequency and this high frequency signal can be equal to the audio signal. You can correct this by placing a decent filter.
· These converters can safely be connected to the car cigarette plug.
· Select the correct input voltage when using the device – overload can cause damage. This damage will not be covered by the warranty.
· Never use these converters unattended !

3. Application

Most devices are perfectly connectable to the inverter.
Respect these few guidelines to ensure a safe use.

· Only use devices designed to be connected to the mains (230VAC / 50Hz).
· The device's power output is known and does not exceed the max. load of the inverter.
· Do not connect rapid chargers to the inverter with modified output. These devices can be damaged or can damage the inverter. Connect these devices to an inverter with a pure sinusoidal output.
· Switching power supplies (e.g. power supplies for laptops) can be damaged or can damage the inverter. Some power supplies only operate with a pure sine wave.

Chacon SA cannot be held responsible for damage or data loss in case of an improper use of the device.

4. Remark

On most devices, the power output is mentioned at the back expressed in W (watt). This power output is called the capacity and is the power needed by the device during normal operation. Make sure this value does not exceed the inverter's capacity. In this case, use a more powerful inverter.

Lots of devices need a larger amount of power during the start-up period (switch-on power). This power can be several times more important than the operating power. You will usually find this phenomenon with devices of the "inductive" type, like motored devices. A 600W electric drill can easily need 1800W of switch-on power!
With some devices the power will be much higher than the mentioned power. Take a microwave oven as an example. The operating power is in fact the power needed to cook. The actual operating power is much higher. The needed power for an electric drill depends on the load onto the drill (drilling through wood will require less power than drilling through concrete).
Choose your inverter considering these specifications since the inverter has to be able to deliver this kind of power.

Apply the following principle when choosing an inverter:

Multiply the device's operating power by 3. This value has to be inferior to the continuous (maximum) power of the inverter.

Operating power of the device x 3 < inverter's capacity

5. Connection

Follow these guidelines in order to avoid damaging the inverter and the connected device.

Step 1: Install the inverter in the car's cup holder.

Step 2: Connect the converter plug to the cigarette lighter.

Do not extend the included cable as this can lead to a high voltage loss or cable overheating!



Step 3: Connect the device.
You can extend the connection cable to the device without problems.

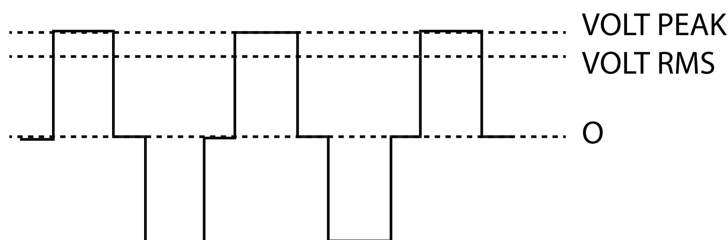
Step 4: switch on the inverter.
The green LED lights up.
The inverter delivers an output power of 240VAC.

Step 5: Switch on the connected device.

Respect the order of the aforementioned steps.
To switch off the system, proceed in reverse order.

6. Measuring AC Voltages

The output wave of the AC inverter is a MODIFIED SINEWAVE. An AUTHENTIC RMS VOLT METER is required to measure the AC output voltage. Using any other type of voltage measuring device will result in an AC voltage reading that is up to 20 to 30V lower than the rated value. Only an authentic RMS voltmeter provides an accurate reading.



7. Technical Specifications

DC Input Voltage	DC 10V – 15V (12V)
Output Voltage	150W
USB output	5V / 0.5A max.
Battery-Low alarm	10.5VDC +/- 0.5VDC (12V)
Battery-Low Shutdown	10VDC +/- 0.5VDC (12V)
Auto restart	The power inverter being shut off through e.g. the short-circuit protection does not need to be switched on manually; it will restart automatically.
Short-circuit Protection	Yes, with auto restart
No-Load Current	0.2A
Overheating Protection	55°C +/- 5°C
Protection	Overload, high temperature, short-circuit, reverse polarity protection
Dimensions (mm)	70 x 70 x 170
Weight	500g
AC Output Voltage	230VAC +/- 5%
Frequency	50Hz +/- 1Hz

Chacon S.A. • Avenue Mercator 2 • 1300 Wavre • Belgium • www.chacon.be